

GLUING AND TURNING-IN





INCOLLABORDI ANTLIA

Macchina versatile per incollaggio di bordi su carta, cartone, plastica, legno ecc. fino a 15mm di spessore. Utilizza qualsiasi tipo di collante a freddo a base d'acqua: viniliche, destrine ecc. Vasca-calamaio di dosaggio con regolazione micrometrica, alimentazione per caduta da serbatoio. Incollaggio nella parte superiore del foglio: controllo immediato del lavoro eseguito ed estrema pulizia per l'incollaggio di più bordi. Squadre di riferimento in entrata e uscita, pinze staccafoglio, velocità 18 m/min: lavoro rapido e preciso. Robustezza ed affidabilità garantite dalla struttura macchina in ghisa e dal diffuso impiego di materiali inossidabili. A richiesta, alimentatore automatico per l'incollaggio di strisce di cartoncino. Inserimento cartoncini nel gruppo d'incollaggio, spalmatura nella parte superiore, caduta

EDGE-GLUER ANTLIA

Versatile machine, very useful for many edge-gluing works with: paper, cardboard, plastic, wood etc. up to 15mm thickness. It uses all types of water-based cold glues: PVA, dextrin etc. Dosage basin with micrometric setting, supply from a reservoir. Gluing on top part of the sheet: immediate overview on the executed work and extreme neatness even for the gluing on more edges. Depth squares at input and output, sheet-detaching points, speed 18 m/min: quick and precise work. Sturdiness and reliability guaranteed by cast-iron structure and large use of rust-proof materials: gluing and pressure rollers, reservoir and basin.: for a non-stop use. On request, automatic feeder for full-surface gluing of board stripes. Automatic board feeding in the gluing unit, gluing on top surface, output on the working table: suitable for a single operator. In-line, conveyor with adjustable speed belt to feed more operators with the same unit.

ENCOLLEUSE DE BORDS ANTLIA

Machine versatile pour beaucoup de travaux de encollage sur les bords de papier, carton, plastique, bois etc., jusqu'à 15 mm d'épaisseur. Employable avec n'importe quelle colle à froid à base d'eau: colle vinylique, dextrine etc. Cuvette de dosage avec mise à point micrométrique, alimentation à chute du réservoir. Collage sur la partie supérieure de la feuille: contrôle immédiat du travail exécuté et extrême propreté, même pour l'encollage sur plusieurs côtés. Équerre de profondeur à l'introduction e la sortie, pointes détache-feuille, vitesse 18 m/min: travail vite et précis. Robustesse et fiabilité garantie par la structure en fonte et large emploi de matériaux inoxydables. Sur demande, alimentateur automatique pour l'encollage de bandes de carton. Insertion des cartons dans le groupe d'encollage, encollage sur la partie supérieure, chute directement sur la table de travail: indiquée pour un seul opérateur. En ligne, un tapis roulant transversal avec réglage de la vitesse, pour l'alimentation à plusieurs opérateurs avec la même machine.

ENCOLADORA DE BORDES ANTLIA

Encoladora de bordes versátil para encolado de bordes sobre papel, cartón, plástico, madera etc., hasta un grueso de 15 mm. Emplea cualquier tipo de cola fría de base de agua: vinilicas, dextrinas etc. Cuenca de dosificación con regulación micrométrica, alimentación de un depósito. Encolaje sobre la parte superior del papel, para controlar inmediatamente el trabajo hecho y para una extrema limpieza, también para el encolaje sobre mas lados. Escuadras de profundidad sobres las mesas de entrada y de salida, agujas para separar el papel, velocidad 18 m/min: trabajo rápido y preciso. Solidez y seguridad garantizadas por la estructura en fundición y el grande empleo de materiales inoxidables. Sobre pedido, alimentador automático para encolaje de bandes de cartulina. Inserte la cartulina dentro el grupo de encolaje, encolaje en la parte superior, caída del material directamente sobre la mesa de trabajo: apropiada para un solo operador. En línea, cinta de transporte con velocidad regulable, para alimentar más operadores.

RANDVERLEIMMASCHINE ANTLIA

Eine vielseitige Maschine für das Verleimen der Ränder auf Papier, Pappe, Kunststoff, Holz usw. Bis zu 15 mm Dicke. Es kann jeglicher Kalleim auf Wassergrundlage verwendet werden: vinylförmig, Dextrine usw. Wannenförmiges Dosierungsfaß mit einer Millimeterunterteilung für die Dosierung, Versorgung auf Grund des Tankausflusses. Verleimung auf dem oberen Teil des Blattes: sofortige Kontrolle der durchgeführten Arbeit und extreme Sauberkeit für das Verleimen von mehreren Rändern. Winkel für die Bezugnahme sowie am Eingang als auch am Ausgang, Zangen für die Blattentnahme, Geschwindigkeit 18 m/min.: schnelle und genaue Bearbeitung. Widerstandsfähigkeit und Zuverlässigkeit garantiert durch die Maschinenstruktur in Gußeisen und bei der weitläufigen Verwendung von rostfreien Materialien. Auf Kundenwunsch: Automatische Versorgung für die Verleimung von Pappstreifen. Einfügung der Pappe in den Leimaggregat, Verstreichung auf dem oberen Teil, direkter Ausfluß auf den Arbeitstisch: geeignet für einen einzelnen Bediener. Die Linie besitzt ein Förderband mit regulierbarer Geschwindigkeit, um gleichzeitig mehrere Bediener für die Anwendung versorgen zu können.

direttamente sul tavolo di lavoro: adatta per un singolo operatore. In linea, nastro trasportatore con velocità regolabile, per alimentare più operatori per l'applicazione.

INCOLLATRICE WEGA

Incollatrice da tavolo per lavori di piccolo formato, per colle viniliche, destrine e colle a freddo in genere.

Regolazione della colla tramite raschia micrometrica.

Spalmatura su materiali fino ad uno spessore max. di 0,3mm: carta, stoffa, tela, balacron, PVC ecc.

Funzionamento a tre velocità: adatta a qualsiasi esigenza produttiva. Lunga durata garantita dal diffuso impiego di materiali inossidabili. Disponibili versioni con rullo per incollaggio in pieno o a dischi per incollaggio a strisce o sui bordi del materiale. A richiesta, dispositivo pressore per l'incollaggio di materiali con spessore fino a 1mm.



GLUING MACHINE WEGA

Table-top gluing machine for small sizes, suitable for PVA, dextrin and cold glues in general. Glue dosage through micrometric adjustable scraper. Glue smearing on materials up to 0,3mm thick: paper, cloth, fabric, buckrum, PVC etc. Three-speed operation: suitable to all production requirements. Long life guaranteed by the large use of rust-proof materials. Available versions with full gluing roller and with discs for gluing on stripes or on the edges of the sheet. On request: pressure device to glue materials up to 1mm thick.

ENCOLLEUSE WEGA

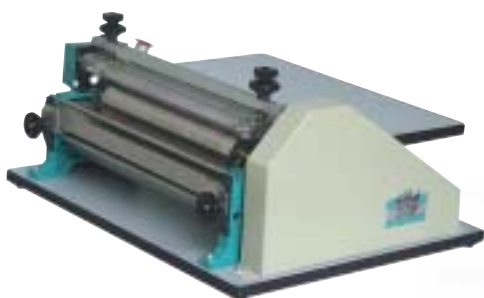
Encolleuse de table pour des travaux de petits formats, pour colles vinyliques, dextrines et colles à froid en general. Dosage de la colle par raclleur micrométrique, Etalage des colles sur matériaux jusqu'un'épaisseur max. de 0,3mm: papier, étoffe, toile, balacron, PVC etc. Fonctionnement à trois vitesses: adaptable à toutes exigences de production. Longue durée garantie par large emploi de matériaux inoxydables. Disponibles versions avec étalage de la colle sur toute la surface ou a discs pour encollage à bandes ou sur les bords de la feuille. Sur demande: dispositif de pression pour l'encollage de matériaux jusqu'un'épaisseur de 1mm.

ENCOLADORA WEGA

Encoladora de sobre-mesa para trabajos de formato pequeño, idónea para una amplia gama de trabajos con colas vinilicas, dextrinas y colas frías en general. Dosificación de la cola por regleta con regulación micrométrica. Untadura sobre materiales hasta un espesor máximo de 0,3mm: papel, tejido, tela, balacron, PVC, etc. Tres velocidades de funcionamiento: adapta a todas las exigencias de producción. Larga duración garantizada por el amplio empleo de materiales inoxidables. Disponibles versiones con rodillo para encolaje sobre toda la superficie, o con discos para encolaje de bandas o sobre los bordes de la hoja. Sobre pedido, dispositivo de prension para materiales de espesor hasta 1mm.

TISCHVERLEIMMASCHINE WEGA

Tischverleimmaschine für Bearbeitungen mit kleinen Ausmaßen, für vinylhaltige Leime, Dextrine und Kaltleime im allgemeinen. Einstellung für den Leim mittels eines mikrometrischen Abstreifers. Verstreichen auf den Materialien mit einer Dicke bis zu max. 0,3 mm: Papier, Stoff, Leinen, Balakron, PVC usw. Betrieb mit drei Geschwindigkeiten: geeignet bei jeglichen Produktionsanforderungen. Durch die weitläufige Verwendung von rostfreien Materialien wird eine langwährende Gebrauchsdauer garantiert. Verfügbar in den Ausführungen mit Walzen, für eine Vollverleimung, oder mit Scheiben, für eine Streifenverleimung oder Verleimung auf den Rändern der Materialien. Auf Kundenwunsch mit Andruckvorrichtung für das Verleimen von Materialien mit einer Dicke bis zu 1 mm.



INCOLLATRICE SIRIUS

Incollatrice da tavolo adatta sia per colle viniliche, destrine e colle a freddo in genere, sia per collanti a caldo fino a 70° max. Riscaldamento per irradiazione tramite resistenza con termostato di regolazione; il funzionamento a secco riduce il vapore ed il tempo di manutenzione. Adatta per incollaggio di materiali con uno spessore max. di 0,3mm: carta, stoffa, tela, balacron, PVC ecc. Dosaggio della colla tramite raschia micrometrica. Spalmatura su materiali fino ad uno spessore max. di 0,3mm: carta, stoffa, tela, balacron, PVC ecc. Funzionamento a tre velocità: adatta a qualsiasi esigenza produttiva. Lunga durata garantita dal diffuso impiego di materiali inossidabili. Disponibili versioni con rullo per incollaggio in pieno o a dischi per incollaggio a strisce o sui bordi del materiale. A richiesta, dispositivo pressore per l'incollaggio di materiali con spessore fino a 8mm: cartoncino, cartone teso ed ondulato, plastica, laminil, legno, polistirolo ecc.

GLUING MACHINE SIRIUS

Table-top gluing machine, suitable both for PVA, dextrin and cold glues in general and for hot animal glues up to 70°C max. Glue heating by radiation through a thermo-controlled resistance: reduced condensation and shorter maintenance time. Glue dosage through micrometric scraper. Smearing on materials up to 0.3mm thick: paper, cloth, fabric, buckrum, PVC and others. Three-speed operation: suitable to all production requirements. Long life guaranteed by wide use of rust-proof materials. Available versions with full gluing roller and with discs for gluing on stripes or on the edges of the sheet. On request: pressure device to glue materials up to 8mm thick: board, solid and corrugated card-board, plastic, laminil, wood, polystyrene etc.

ENCOLLEUSE SIRIUS

Encolleuse de table, pour une vaste gamme de travaux, soit avec colles vinyliques, dextrines et colles à froid en général, soit avec colles à chaud jusqu'à 70°. Chauffage de la colle par irradiation avec résistance à sec et thermostat de réglage: condensation réduite et mineur temps de manutention. Dosage par racleur micrométrique. Étalage sur matériaux jusqu'à une épaisseur de 0,3mm: papier, étoffe, toile, balacron, PVC etc. Fonctionnement à trois vitesses: adaptable à toutes exigences de production. Longue durée garantie par le large emploi de matériaux inoxydables. Disponibles versions avec étalage de la colle sur toute la surface ou à disques pour encollage à bandes ou sur les bords de la feuille. Sur demande: dispositif de pression pour l'encollage de matériaux jusqu'à une épaisseur de 8 mm: bristol, carton, carton ondulé, plastique, laminil, bois, polystyrène etc.

ENCOLADORA SIRIUS

Encoladora de sobre-mesa idónea sea para colas vinilicas, dextrinas y colas general frías etc., sea para colas calientes hasta 70° max. Calentamiento de la cola por irradiación con resistencia en seco y termostato de regulación: condensación reducida y breve tiempo de manutención. Dosificación por regleta micrométrica. Untadura sobre materiales hasta un espesor máximo de 0,3mm: papel, tejido, tela, balacron, PVC y otros materiales para la industria del papel y de la encuadernación. Tres velocidades de funcionamiento: adapta a todas exigencias de producción. Larga duración garantizada por el amplio empleo de materiales inoxidables. Disponibles versiones con rodillo para encolaje sobre toda la superficie, o con discos para encolaje de bandas o sobre los bordes de la hoja. Sobre pedido, dispositivo de presión para materiales de espesor hasta 8mm: cartulina, cartón, cartón ondulado, plástico, laminil, madera, poliestirolo etc.

TISCHVERLEIMMASCHINE SIRIUS

Tischverleimmaschine, geeignet sowohl für vinylhaltige Leime, Dextrine und Kaltleime im allgemeinen, als auch für Warmkleber bis zu max. 70°. Erwärmung für die Ausstrahlung mittels Widerstand mit Einstellthermostat: die Trockenfunktionstätigkeit vermindert den Dampf und die Wartungsintervalle. Geeignet für das Verleimen von Materialien mit einer max. Dicke von 0,3 mm: Papier, Stoff, Leinen, Balakron, PVC usw. Betrieb mit drei Geschwindigkeiten: geeignet bei jeglichen Produktionsanforderungen. Durch die weitläufige Verwendung von rostfreien Materialien wird eine langwährende Gebrauchsdauer. Verfügbar in den Ausführungen mit Walzen, für eine Vollverleimung, oder mit Scheiben, für eine Streifenverleimung von Materialien mit einer Dicke bis zu 8 mm: Karton, gespannte und wellige Pappe, Kunststoff, Laminyl, Holz, Polystyrol usw.

INCOLLATRICE LYNX

Incollatrice versatile e precisa, adatta ad una vasta gamma di lavorazioni, sia con colle viniliche, destrine e colle a freddo in genere, sia con collanti a caldo fino a 70° max. Riscaldamento per irradiazione tramite resistenza con termostato di regolazione; il funzionamento a secco riduce il vapore ed il tempo di manutenzione. Adatta per incollaggio di materiali con uno spessore max. di 0,3mm: carta, stoffa, tela, balacron, PVC ecc. Spalmatura a due rulli incollatori: perfetto dosaggio del collante. Funzionamento a tre velocità: adatta a qualsiasi esigenza produttiva. Lunga durata garantita dal diffuso impiego di acciaio inossidabile. Versioni da tavolo e su basamento. A richiesta, dispositivo opzionale per incollaggio su supporti fino a mm.8 quali legno ecc. cartoncino, cartone teso ed ondulato, plastica, laminil, legno, polistirolo ecc.; dispositivo per incollaggio a strisce; versioni di formato speciale.



GLUING MACHINE LYNX

Versatile and precise gluing machine, suitable to a large range of tasks, with both PVA, dextrin and cold glues in general, and hot animal glues up to 70°C. Glue heating by radiation through a thermo-controlled resistance: reduced condensation and shorter maintenance time. Suitable for gluing materials of up to 0.3 mm thick: paper, cloth, fabric, buckrum, PVC, etc. Twin-roller smearing system: perfect dosage of the glue. Three-speed operation: suitable to all production requirements. Long life ensured by the large use of rust-proof materials. Available table-top version and height-frame versions. On request: pressing unit for materials up to 8 mm thickness like board, solid and corrugated card-board, plastic, laminil, wood, polystyrene etc.: gluing device for stripes; special-size versions.

ENCOLLEUSE LYNX

Encolleuse versatile et précise, adapte à une vaste gamme de travaux, soit avec colles vinyliques, dextrans et colles à froid en général, soit avec colles à chaud jusqu'à 70° max. Chauffage par irradiation par une résistance avec thermostat de réglage; le fonctionnement à sec réduit la vapeur et le temps de manutention. Adapte pour l'encollage sur matériaux avec un'épaisseur max. de 0,3mm: papier, étoffe, toile, balacron, PVC etc. Etalement à deux rouleaux encolleurs: parfait dosage de la colle. Fonctionnement à trois vitesses: adapte à toutes exigences de production. Longue durée garantie par le large emploi d'acier inoxydable. Versions de table et sur bati. Sur demande: groupe de pression pour matériaux jusqu'à un'épaisseur de 8mm, bristol, carton, carton ondulé, plastique, laminil, bois, polystyrène etc.: dispositif pour l'encollage de bandes; versions de formats spéciaux.

ENCOLADORA LYNX

Encoladora versátil y precisa, idónea para una amplia gama de trabajos, sea en general vinílicas, dextrans y colas frías en general, sea con colas calientes hasta 70° max. Calentamiento de la cola por irradiación con resistencia con termostato de regulación; el funcionamiento en seco reduce grandemente el vapor y el tiempo de manutención. Idónea para encolaje con materiales de espesor máximo de 0,3 mm: papel, tejido, tela, balacron, PVC etc. Untadura con dos rodillos encoladores: perfecta dosificación de la cola. Tres velocidades de funcionamiento: adapta a cualquier exigencia de producción. Larga duración garantizada por el vasto empleo de acero inoxidable. Disponibles versiones de sobre-mesa y con base. Sobre pedido; grupo de presión para materiales hasta un espesor de 8 mm: cartulina, cartón, cartón ondulado, plástico, laminil, madera, poliestírol etc.: dispositivo para el encolaje de bandas; versiones de formato especial.

VERLEIMMASCHINE LYNX

Vielseitige und präzise Verleimmaschine, geeignet für ein breites Bearbeitungsspektrum, sowohl mit vinylartigen Leime, Dextrinen und Kaltleimen im allgemeinen, als auch mit Warmklebern bis zu max. 70°. Erwärmung für die Ausstrahlung mittels Widerstand mit Einstellthermostat; die Trockenfunktionstätigkeit vermindert den Dampf und die Wartungsintervalle. Geeignet für das Verleimen von Materialien mit einer max. Dicke von 0,3 mm: Papier, Stoff, Leinen, Balacron, PVC usw. Verstreichung mit zwei Verleimwalzen: perfekte Dosierung des Klebstoffes. Funktionstätigkeit bei drei Geschwindigkeiten: geeignet bei jeglichen produktiven Erfordernissen. Durch die weitläufige Verwendung von rostfreien Materialien wird eine lange Gebrauchsdauer garantiert. Verfügbar in Tisch- und Standausführung. Auf Kundenwunsch gibt es eine optionale Vorrichtung für das Verleimen auf Träger mit einer Dicke bis zu 8 mm wie Holz, Karton, gespannte und wellige Pappe, Kunststoff, Laminyll, Holz, Polystyrol usw. Vorrichtung für die Streifenverleimung; Ausführungen in Spezialformaten.



CALANDRA AURIGA

Calandra con rulli pressori gommati di grande diametro per pressare, lisciare e far aderire fogli di carta, cartone e materiali simili, incollati ed accoppiati; elimina grinze e bolle d'aria. Sistema di comando meccanico dei rulli per la lavorazione di materiali fino a 20mm di spessore complessivo; pressione regolabile indipendentemente dallo spessore del materiale. Tavola di raccolta facilmente smontabile per ridurre gli ingombri. Predisposta per il collegamento in linea con il nastro trasportatore delle incollatrici Helios e Heliomat. Disponibili versioni da tavolo e su basamento. A richiesta: variatore di velocità per facilitare l'accoppiaggio di materiali con adesione difficoltosa; modifica per pressare materiali fino a 80mm di spessore complessivo; versioni in formati speciali.

RIMBOCCATRICE PYXIS

Risvolta i bordi incollati di prodotti rivestiti: raccoglitori, copertine, cartelle-campionario, cartelli-vetrina ecc.

NIP-ROLLER PRESS AURIGA

Nip-roller press with great diameter rubber coated pressure rollers, for pressing and smoothing glued sheets of paper, board and similar materials; it removes wrinkles and bubbles. Mechanical drive system of the rollers, to enable processing up to 20mm thick materials; spring pressure and thickness are independently adjustable. Easy removable collector table, to reduce the overall dimensions. Ready to be connected in-line with the conveyor belt of the Helios and Heliomat gluing machines. Available top-table and height-frame versions. On request: speed-variator to facilitate lamination with difficult adhering materials; modification to allow the pressing of materials up to 80mm of overall thickness; special size versions.

CALANDREUSE AURIGA

Calandreuse avec rouleaux de pression de grand diamètre revêtus en caoutchouc, pour presser, lisser et faire adhérer les feuilles de papier, carton et autres matériaux contre-collés; élimine les rides et les bulles. Système de contrôle mécanique des rouleaux pour travailler matériaux jusqu'à 20mm d'épaisseur total; pression réglable indépendamment de l'épaisseur du matériel. Table de récolte démontable pour réduire les encombrements. Predisposée pour la connexion en ligne avec le tapis roulant des encolleuses Helios et Heliomat. Disponibles versions à table et sur bati. Sur demande: variateur de vitesse pour faciliter le contre-collage de matériaux à adhésion difficile; modification pour presser matériaux jusqu'à 80mm d'épaisseur total; versions en formats spéciaux.

CALANDRA AURIGA

Calandra con rodillos de presión engomados de grande diámetro para prensar y hacer adherir papeles, cartones y materiales similares contra-colados; elimina las arrugas y burbujas de aire. Sistema de comando mecánico de los rodillos, para trabajar materiales hasta 20mm de espesor total; presión regulable independientemente del espesor del material. Mesa colectora fácilmente desmontable para reducir las dimensiones. Preparada para la conexión con la cinta transportadora de las encoladoras Helios y Heliomat. Disponibles versiones de sobremesa y con base. Sobre pedido: variador de velocidad para facilitar el contra-colaje de materiales con adhesión difícil; modificación para presionar materiales hasta 80mm de grueso; formatos especiales.

SATINIERMASCHINE AURIGA

Satiniermaschine mit gummibeschichteten Andruckwalzen mit großem Andruckdurchmesser, zum Glätten und zum Anhaften von Papierblättern, Pappe und ähnlichen Materialien, verleimt und gepaart; entfernt Falten und Luftblasen. Mechanisches Steuerungssystem der Walzen für die Bearbeitung von Materialien bis zu 20 mm Gesamtdicke; regulierbarer Druck, unabhängig von der Materialdicke. Einfach zerlegbarer Sammel Tisch, um den Raumbedarf zu vermindern. Vorgesehen für die Linienvorbereitung mit dem Förderband der Verleimmaschinen Helios und Heliomat. Es sind Tisch- und Standausführungen verfügbar. Auf Kundenwunsch: Geschwindigkeitsregler, um die Paarung von Materialien mit geringem Haftvermögen zu vereinfachen; Abänderungen, um Materialien mit einer Gesamtdicke von 80 mm zu pressen; Ausführungen in Spezialformaten.

TURNING-IN MACHINE PYXIS

Single-head machine to turn-in the glued edge of paper-over-board items: binders, book-covers, sample-books, signboards for shop windows. Quality and

REMBORDEUSE PYXIS

Machine pour remborder les bords encollés des produits recouverts: classeurs, couvertures de livres et de échantillon, etc. Garantie de production et

REBORDEADORA PYXIS

Maquina para reborder los bordes encolados de los productos forrados: carpetas, cubiertas, carpetas para muestras, etc.; garantiza producción y calidad.

UMSCHLAGMASCHINE PYXIS

Schlägt die verleimten Ränder der verklebten Produkte um: Sammelmappen, Buchdeckel, Musterkatalog-Mappen, Schaufenster-Plakate usw. Garantiert die

Garantisce produzione e qualità. Ganasce di pressione in acciaio rivestite di materiale plastico per una più rapida pulizia. Struttura della macchina in carpenteria pesante: resistenza ed affidabilità nell'impiego continuato. Disponibili versioni con funzionamento a pedale e pneumatico. A richiesta: dispositivo di ciclo automatico (versione pneumatica) per regolare il tempo di pressione sul materiale; versioni in formato speciale.



LPA50

Modello progettato per la produzione di copertine in basse tirature. Raggruppa un'incollatrice LYNX, una rimbocatrice PYXIS ed una calandra AURIGA, montate su un supporto multifunzionale con ruote: l'operatore è al centro e ha facile accesso alle tre macchine. Un'unità produttiva di ingombro ridottissimo, utilizzabile da un solo operatore, pratica versatile e sempre pronta all'uso senza necessità di cambio formato.



production guaranteed. Pressing jaws of plastic-coated steel, for a quick cleaning. Heavy-duty steel frame: strength and reliability for non-stop operation. Available versions with treadle-pedal and pneumatic operation. On request: automatic cycle device for the pneumatic version: it allows to adjust pressure time on the material; special-size versions.

qualité. Mâchoires de pression en acier recouvertes avec matériel plastique pour un nettoyage plus rapide. Structure de la machine en charpenterie lourde: résistance et fiabilité pour l'emploi continu. Disponibles versions avec fonctionnement à pédale et pneumatique. Sur demande, dispositif pour le cycle automatique (version pneumatique) qui permet de régler la durée de la pression sur le matériel; versions en formats spéciales.

Mordazas de presión en acero revestidas de material plástico para una limpieza más rápida. Estructura de carpintería pesada: resistencia y fiabilidad para el empleo en producción. Disponibles versiones con funcionamiento a pedal y neumático. Sobre pedido, dispositivo para el ciclo automático (versión neumática) para regular la duración de la presión sobre el material; versiones de tamaño especial.

Produktivität und hohe Mengen. Druckklammern aus Stahl mit Kunststoffbeschichtung für eine schnelle Reinigung. Die Struktur der Maschine besteht aus einem hochbelastbarem Rahmenbau: Widerstandsfähigkeit und Zuverlässigkeit bei kontinuierlicher Anwendung. Verfügbar in den Ausführungen mit Pedal- und pneumatischer Funktionstätigkeit. Auf Kundenwunsch: Vorrichtung für einen Automatikzyklus (bei der pneumatischen Ausführung) zum einstellen der Andruckzeit auf das Material; Ausführungen in speziellen Formaten.

LPA50

This model has been projected for short run production of paper-over-board items. A gluer LYNX, a turning-in unit PYXIS and a nip-roller AURIGA are mounted on a multi-functional support table with transport wheels: the operator stands in the center and has easy access to the three machines. This one-operator productive unit fits into confined space, it is practic versatile and always ready-to-use with no change over time.

LPA50

Model projeté pour la production de couvertures a bas tirage. On comprend une encolleuse LYNX, une reboredeuse PYXIS et une calandreuse AURIGA, montées sur un support multifonctionnale avec roulettes: l'opérateur est au milieu et il est près des trois machine. Une unité productive de petit encombré, utilisable par un seul opérateur, pratique universel et toujours prêt à l'utilisation sans nécessité de changer le format.

LPA50

Modelo proyectado para la produccion de carpetas en tiradas cortas. Una encoladora LYNX, una rebordeadora PYXIS y una calandra AURIGA, montadas sobre una mesa con ruedas de transporte: el operador esta en el centro y tiene facil acceso a las tres maquinas. Una unidad multi-funcional que ocupa poco espacio, puede ser utilizada por un solo operador, es practica versatil y siempre pronta para el uso sin cambio de tamaño.

LPA50

Das Modell wurde für Deckblätter mit niedrigen Auflagenstärken entwickelt. Es besteht aus einer Klebmaschine LYNX, einer Falzmaschine PYXIS und einem Kalandrier AURIGA, die auf einem Multifunktions-Sockel mit Rollen sitzen: Der Arbeiter steht in der Mitte und hat leichten Zugang zu allen Maschinen. Die Einheit nimmt sehr wenig Platz weg und kann von einer Person allein bedient werden. Sie ist vielseitig und kann jederzeit ohne große Änderungen der Formateinstellungen benutzt werden.

TIPO TYPE TYPE TIPO TYPE	LUCE WIDTH LARGEUR ANCHO BREITE cm	SPESORE THICKNESS EPISSUR ESPESOR DICKE mm	COLLA FREDDA COLD GLUE COLLE FROIDE COLA FRIO KALTLEIM	COLLA CALDA HOT GLUE COLLE CHAUDE COLA CALIENTE WARMLEIM	FUNZIONAMENTO OPERATION FONCTIONNEMENT FUNCIONAMIENTO ANTRIEB	POTENZA POWER PUISSANCE POTENCIA LEISTUNG Kw	PESO WEIGHT POIDS PESO GEWICHT Kg	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONS DIMENSIONES ABMAß cm
ANTLIA								
ANT12	12	0,1-15	x		*	0,1	35	40x36x60
WEGA								
WEG25	25		x		*	0,08	17	48x38x22
WEG25D	25		x		*	0,08	17	48x38x22
SIRIUS								
SIR37F	37		x		*	0,13	36	70x55x30
SIR52F	52		x		*	0,13	43	85x55x30
SIR37C	37		x	x	*	0,38	40	70x55x30
SIR52C	52		x	x	*	0,48	47	85x55x30
SIR37FD	37		x		*	0,13	40	70x55x30
SIR52FD	52		x		*	0,13	47	85x55x30
SIR37CD	37		x	x	*	0,38	44	70x55x30
SIR52CD	52		x	x	*	0,48	51	85x55x30
LYNX								
LYN37TF	37		x		*	0,27	65	70x60x37
LYN52TF	52		x		*	0,27	75	85x60x37
LYN37TC	37		x	x	*	1,00	70	70x60x37
LYN52TC	52		x	x	*	1,27	80	85x60x37
LYN52BF	52		x		**	0,27	95	85x65x95
LYN75BF	75		x		**	0,27	110	110x70x95
LYN105BF	105		x		**	0,27	145	140x80x95
LYN52BC	52		x	x	**	1,27	100	85x65x95
LYN75BC	75		x	x	**	1,57	115	110x70x95
LYN105BC	105		x	x	**	1,77	150	140x80x95
AURIGA								
AUR52T	52	0-10,0			*	0,1	70	80x60x30
AUR60	60	0-18,0			**	0,27	110	90x120x100
AUR83	83	0-18,0			**	0,27	130	105x140x100
AUR110	110	0-18,0			**	0,27	160	130x160x100
PYXIS								
PYX75PE	75	1,0-4,0			PED		100	95x45x100
PYX110PE	110	1,0-4,0			PED		120	130x45x100
PYX75PN	75	1,0-4,0			PNEUM		100	95x45x100
PYX110PN	110	1,0-4,0			PNEUM		120	130x45x100
LPA50	50x70	1,0 - 4,0	x	x	MOT / PNEUM	1,39	280	110x300x135

* DA TAVOLO
TABLE MODEL
DE TABLE
SOBRE MESA
TISCH

** SU BASAMENTO
WITH STAND
SUR BÂTI
CON BASE
STAND



CMC ITALIA s.r.l.

via Caveto, 18 - 20095 Cusano Milanino (MI) Italy - tel. +39 02 6193682 - fax +39 02 6197615 - e-mail: cmc@iol.it - www.cmc-italia.com